

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN TURCHIA İTALYAN TİCARET ODASI DERNEĞİ

Anno di Fondazione—Kuruluş Yılı 1885



INDEX

Informazioni Economiche Ekonomik Veriler	2-3-4
Opportunita' di Affari İş Olanakları	5-6
Prossime Fiere in Italia İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar	7
Soci Candidati / Aday Üyeler	8
Notizie / Haberler	9-10-11

NEWSLETTER

**MARZO-MART
APRILE-NİSAN**

2010

Merkez/Sede: Meşrutiyet Cad. No.75
Tepebaşı / İSTANBUL

Tel (+90 212) 244 22 68 / 249 41 91

Fax (+90 212) 252 58 85

E-mail cciist@cciist.com Web : www.cciist.com



Ankara Ofisi/Ufficio di Ankara:

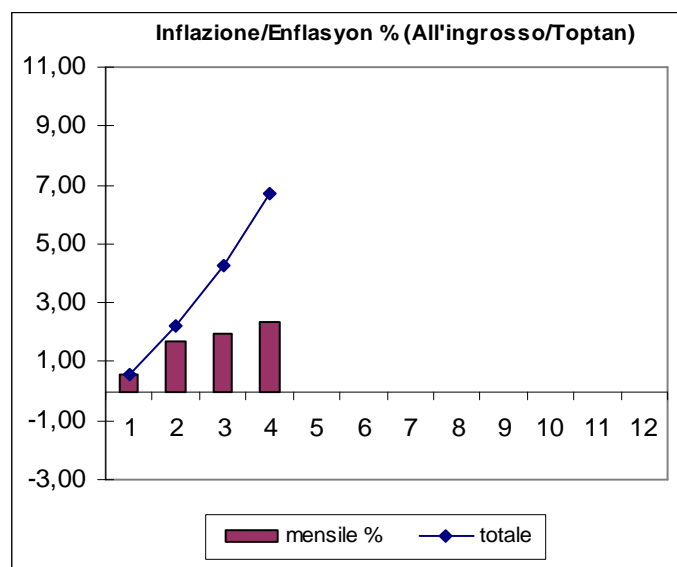
İtalya Büyükelçiliği Atatürk Bulvarı

Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

Inflazione / Enflasyon

Mese / Ay	All'ingrosso Toptan 2009 (%)	All'ingrosso Toptan 2010(%)	All'ingrosso Toptan 2010 (%) Annuale	Consumo Tüketici 2009 (%)	Consumo Tüketici 2010 (%)
Gennaio / Ocak	0,23	0,58	0,58	0,29	1,85
Febbraio / Şubat	1,17	1,66	2,25	-0,34	1,45
Marzo / Mart	0,29	1,94	4,24	1,1	0,58
Aprile / Nisan	0,65	2,35	6,69	0,02	0,60
Maggio / Mayıs	-0,05			0,64	
Giugno / Haziran	0,94			0,11	
Luglio / Temmuz	-0,71			0,25	
Agosto / Ağustos	0,42			-0,3	
Settembre / Eylül	0,62			0,39	
Ottobre / Ekim	0,28			2,41	
Novembre / Kasım	1,29			1,27	
Dicembre / Aralık	0,66			0,53	
Annuale / Yıllık	5,93		6,69	6,53	4,55

Grafico dell'Inflazione / Enflasyon Grafiği

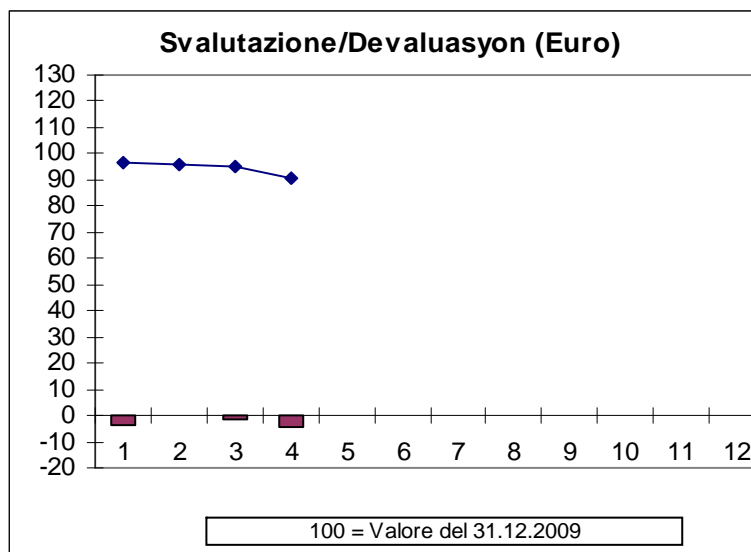


Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

Svalutazione / Devaluasyon

Mese / Ay	USD Valore Değer TL	% Variazione Annuale (\$) Senelik Değişim	Euro Valore Değer TL	% Variazione Değişim	% Variazione Annuale (€) Senelik Değişim
31.12.2009	1.5057	100	2.1603		100
31.01.2010	1.4850	98.63	2.0818	-3.63	96.37
28.02.2010	1.5400	102.28	2.0774	-0.20	96.17
31.03.2010	1.5215	101.05	2.0523	-1.17	95.00
30.04.2010	1.4804	98.32	1.9601	-4.26	90.74
31.05.2010					
30.06.2010					
31.07.2010					
30.08.2010					
30.09.2010					
31.10.2010					
30.11.2010					
31.12.2010					
Annuale / Yıllık		98.32			90.74

Grafico della Svalutazione / Devaluasyon Grafiği



Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

Export—Import Totale / Toplam İhracat—İthalat (000.000 \$)

Mese / Ay	Export / İhracat 2010	Export / İhracat 2009	Import / İthalat 2010	Import / İthalat 2009
Gennaio / Ocak	7,864	7.891	11,524	9.270
Febbraio / Şubat	8,323	8.317	11,640	8.398
Marzo / Mart	9,985	8.178	15,017	10.503
Aprile / Nisan		7.576		10.119
Maggio / Mayıs		7.359		10.836
Giugno / Haziran		8.331		12.483
Luglio / Temmuz		9.033		12.431
Agosto / Ağustos		7.832		12.709
Settembre / Eylül		8.500		12.448
Ottobre / Ekim		10.102		12.675
Novembre / Kasım		8.911		12.616
Dicembre / Aralık		10.061		11.404
Totale / Toplam	26,199	102.164	38,325	140.775

Capacita' Produttiva Realizzata / Kapasite Kullanım Oranı

2008	2009	2010-Aprile/Nisan
78.13%	65.01%	72.2%

Commercio con l'Estero / Dış Ticaret Göstergeleri (000 \$)

	Gennaio / Ocak - Marzo / Mart			
	Export Turco / Türkiye'nin İhracatı		Import Turco / Türkiye'nin İthalatı	
	2010	2009	2010	2009
Totale Toplam	26,199,991	24,477,950	38,325,077	28,881,951
Russia/ Rusya	907,487	726,637	5,126,756	4,413,863
China/Çin	455,707	196,540	3,635,944	2,494,845
Germania/ Almanya	2,620,147	2,250,413	3,476,246	2,896,133
Italia/ İtalya	1,752,208	1,280,840	2,139,990	1,394,619
Francia / Fransa	1,641,139	1,185,127	1,747,479	1,221,785

Opportunita' di Affari / İş Olanakları (Per le Aziende Turche/Türk Firmalar için)

Nome Azienda / Firma Adı	RAMOS S.R.L
Responsabile / Yetkili Adı	Michele Moscati
Tel.	+39 081 5609081
Fax.	+39 081 5609416
E-mail	pdesimone60@gmail.com
Sito web/ Web Site	www.ramos.it
Settore / Sektör	Distribuzione diretta di componentistica elettrica, elettromeccanica ed elettronica / Elektrik, elektro-mekanik ve elektronik bileşenleri distribütörlüğü
Ricerca / Arıyor	Partner commerciali ed importatori / Ticari partner ve ithalatçılar

Nome Azienda / Firma Adı	EUROPEAN DISTRIBUTION SERVICE SNC
Responsabile / Yetkili Adı	Livio Giuffredi
Tel.	+39 335 6600 740
Fax	+39010 3771480
E-mail	livio@giuffredi.net
Sito web/ Web site	www.giuffredi.net
Settore / Sektör	Export per Medio Oriente di varie Primarie Case Italiane nel settore dei cosmetici e profumi / Orta Doğu'dan, ünlü İtalyan markaları için kozmetik ve parfüm ihracatı
Ricerca / Arıyor	Aziende nel settore della importazione e distribuzione di prodotti cosmetici e profumi in Turchia / Parfüm ve kozmetik ürün distribütörleri ve ithalatçıları

Nome Azienda / Firma Adı	Gautier Baldelli
Tel.	Cell. +39 3472954317 / +39 0541340619
Fax	
E-mail	baldelli.g0@gmail.com
Sito web/ Web site	
Settore / Sektör	Produttori di vino / Şarap üreticisi
Ricerca / Arıyor	Importatori/ İthalatçılar

Opportunita' di Affari / İş Olanakları

Nome Azienda / Firma Adı	GLAM EVENTS
Responsabile / Yetkili Adı	Ilaria Menichetti
Tel.	+ 39 328 7365762
Fax	-
E-mail	info@glameventsintuscany.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.glameventsintuscany.com
Settore / Sektör	Produttore di vino / Şarap Üreticisi
Ricerca / Arıyor	Wine Buyers / Şarap Alıcısı

Nome Azienda / Firma Adı	BRUMAR S.R.L.
Responsabile / Yetkili Adı	Brunello Dino
Tel.	+39 042472722
Fax.	+39 042472670
E-mail	Info@brumarsugar.com
Sito Web/ Web Sitesi	Www.brumarsugar.com
Settore / Sektör	Importare isoglucosio e fruttosio / Glikoz ve fruktoz ithalatı
Ricerca / Arıyor	Üretici ve ihracatçılar

Nome Azienda / Firma Adı	NUMAK SRL
Responsabile / Yetkili Adı	Florentina Babalic
Tel.	+39 051 976301
Fax	+39 051 976451
E-mail	info@numak.it
Sito web/ Web site	www.numak.it
Settore / Sektör	Servizi verso le aziende di trasporti per sistemi di erogazione carburante / Taşımacılık şirketlerine yakıt dağıtım hizmeti
Ricerca / Arıyor	Prodotti di distribuzione di carburante e delle aziende di autotrasporti / Yakıt ürünleri distribütörleri ve yakıt taşımacılığı firmaları

Prossime Fiere in Italia / İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar

EIRE	Emlak Immobiliare	08.06.2010 10.06.2010	Rho-Pero Milano
PACKOLOGY	Ambalaj ve Teknolojileri Technologia di Imballaggi	08.06.2010 11.06.2010	Rimini Rimini
PITTI IMMAGINE UOMO	Erkek Giyim Modası Abbigliamento Uomo	15.06.2010 18.06.2010	Floransa Firenze
PITTI IMMAGINE BIMBO	Çocuk Modası Abbigliamento Bambino	24.06.2010 26.06.2010	Floransa Firenze
PITTI IMMAGINE FILATI	İplik Fibra	06.07.2010 08.07.2010	Floransa Firenze

Soci Candidati / Aday Üyeler

VATAN MOBİLYA	Arredamento, Mobilya
ALFA PNÖMATİK KONTROL SİSTEMLERİ TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.	Import, İthalat
ALİN GÜL	Carta, materia prima dei contenitori, Kağıt/ Hammadde ambalaj
FENCAP AMBALAJ MALZEMELERİ SANAYİ LTD. ŞTİ.	Produzione, Üretim
SİMETRİ TASARIM İNŞ. YAPIM SAN. TİC. LTD.	Costruzione, İnşaat
DYTECH DYNAMIC FLUID TECHNOLOGIES SPA	Ricerca Fornitori, Tedarik
TWS DERİ TEKSTİL SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	Pelle, Deri
İDA ULUSLARARASI FUAR DAN. VE LOJİSTİK HİZ. LTD. ŞTİ.	Logistica, Lojistik
ACCENTURE DANIŞMANLIK LTD. ŞTİ.	Consulenza, Danışmanlık
EXPATIA Hizmet Yönetimi ve Danışmanlık	Consulenza, Danışmanlık
C&G LAW OFFICE	Studio Legale, Avukatlık Bürosu
ELKON ELEVATÖR KONVEYÖR VE MAKİNA SAN. VE TİC. A.Ş.	Import/Export/Produzione, İthalat/İhracat/Üretim
BARILLA GIDA A.Ş.	Produzione e Vendita Pasta, Makarna Üretimi ve Satışı
ARES İTHALAT İHRACAT VE TİCARET LTD. ŞTİ.	Import/İthalat
SİMETRİ TASARIM İNŞ. YAPIM SAN. TİC. LTD.	Costruzione, İnşaat
SET GROUP HOLDİNG A.Ş.	Cemento, Çimento
ÇUKUR YILMAZ LAW FIRM	Consulenza, Danışmanlık
ORAY GOLD	Gioielliere, Mücevherat

Notizie / Haberler

Italian Entrepreneurship in Turkey: Case of Excellence...

Il 28 Aprile 2010 la ns. Camera ha organizzato un seminario denominata "Italian Entrepreneurship in Turkey: Case of Excellence". Durante il seminario, al quale hanno partecipato I responsabili delle ditte a capitale Italiano, hanno discusso le relazioni commerciali tra la Turchia e l'Italia.

Inaugurazione 125. Anno della Camera/ Cena di Gala....

Il 28 Aprile 2010 la nostra Camera ha organizzato una cena di gala per l'Inaugurazione del 125. Anniversario della Camera di Commercio Italiana in Turchia con la partecipazione del famoso cantante Peppino di Capri.

Riunione Area Europa delle CCIE ad Istanbul...

La nostra Camera ha organizzato la Riunione Area Europea delle CCIE, che si viene tenuto ogni anno in un paese diverso con partecipazione di 27 CCIE. La riunione si e' terrata il 21 Maggio 2010 ad Istanbul, e con l'occasione e' stata realizzata una presentazione rivolta ai partecipanti, sull'economia della Turchia e sull'importanza della Turchia in Europa.



I partecipanti da sinistra a destra sono: Giuseppe A. Moggi-Presidente Camera di Commercio Italiana in Turchia, Ferruccio Dardanella-Presidente Unioncamere, Gaetano Fausto Esposito-Seg. Generale Assocamerestero, Augusto Strianese-Presidente Assocamerestero, Marco Pizzi-Rappresentante area Europa, Presidente Camera Commercio Italiana per la Spagna, Anna Maria Forte-Vice Direttore generale per l'impresa e l'internazionalizzazione Ministero dello Sviluppo Economico.

Italian Entrepreneurship in Turkey: Case of Excellence...

28 Nisan 2010 tarihinde Odamız organizasyonu ile Casa d'Italia Tiyatro salonunda, Türkiye'de İtalyan sermayeli şirket yetkilileri tarafından Türkiye-İtalya arasındaki ticari ilişkilerin ele alındığı "Italian Entrepreneurship in Turkey: Case of Excellence" konulu bir panel gerçekleştirilmiştir.

Odamızın 125. Yıl Kutlaması/ Gala Yemeği....

28 Nisan 2010 tarihinde Odamız 125. Yılı'nı kutlama amacıyla bir gala yemeği düzenlemiştir. Ünlü İtalyan şarkıcı Peppino di Capri şarkılarıyla katılmıştır.

İstanbul'da İtalyan Ticaret Odaları Avrupa Bölgesi Toplantısı...

21 Mayıs 2010 tarihinde Avrupa'da bulunan 27 İtalyan Ticaret Odası'nın her yıl gerçekleştirmekte olduğu yıllık İtalyan Ticaret Odaları, Avrupa Bölgesi Toplantısı'na bu yıl Odamız ev sahipliği yapmıştır. Söz konusu ticaret odalarını temsilen katılmış olan yetkililere Türkiye ekonomisi ve Türkiye'nin Avrupa'daki önemini açıklayan bir sunum gerçekleştirilmiştir.

Katılımcılar sağdan sola: Giuseppe A. Moggi-Türkiye'de İtalyan Ticaret Odası Başkanı, Ferruccio Dardanella-İtalyan Odalar Birliği Başkanı, Gaetano Fausto Esposito-Yurtdışındaki İtalyan Ticaret Odaları Birliği Genel Sekreteri, Augusto Strianese-Yurtdışındaki Ticaret Odaları Birliği Başkanı, Marco Pizzi-İtalyan Ticaret Odaları Avrupa Bölgesi Temsilcisi, İspanya İtalyan Ticaret Odası Başkanı, Anna Maria Forte-Ekonomik Gelişme Bakanlığı Uluslararası İlişkiler Departmanı Genel Müdür Yardımcısı.

Notizie / Haberler

Workshop Promos...

Il 25-28 Febbraio 2010 la nostra Camera in collaborazione con la Camera di Commercio di Monza/Promos ha organizzato una partecipazine alla Fiera WIN presso Centro Fieristico TUYAP. Durante la fiera 9 aziende Italiane partecipanti hanno realizzato circa 40 incontri bilaterali.

Workshop Crotone...

Il 25 Febbraio 2010 la ns. Camera in collaborazione con CCI Crotone ha organizzato la Serata di degustazione dei prodotti tipici di Calabria ad Istanbul, Swissotel,allo scopo di fare la Promozione dei prodotti tipici della Regione Calabria.

Incontro con Federexport Puglia e DIVA ERIS ...

La ns. Camera ha realizzato un incontro a Regione Puglia con i responsabili del Federexport e DIVA ERIS(un azienda di consulenza) e ha firmato due accordi di rappresentanza il 23 Marzo 2010. Durante la riunione la ns. Camera ha sviluppato nuovi progetti, ha fatto una presentazione sulla Turchia ai principali enti di promozione e inoltre ha realizzato 25 incontri bilaterali con aziende della regione.

Progetto Sostenibilità Ambientale ...

Il 14 Maggio presso in seguito al progetto d'area denominato 'Sostenibilità Ambientale', la nostra Camera in collaborazione con varie CCIE in Europa ha organizzato la partecipazione al seminario di SAIF, un Socio della Camera per dare un discorso presso WOW Centro di Convenzione ad Istanbul.

Workshop Promos....

Odamız, Monza Ticaret Odası/Promos işbirliği ile 25-28 Şubat 2010 tarihlerinde TUYAP Fuar Merkezinde WIN Fuarına 9 İtalyan firması ile katılım gerçekleştirmiştir. Katılımcı İtalyan firmalar fuar süresince yaklaşık 40 ikili görüşmede bulunmuşlardır.

Workshop Crotone...

Odamız, 25 Şubat 2010 tarihinde, İstanbul, Swissotel'de Crotone Ticaret Odası işbirliği ile, Calabria bölgesinin yerel gıda ürünlerinin tanıtıldığı bir degustasyon gecesi düzenlemiştir.

Federexport Federexport Puglia ve DIVA ERIS ...

Odamız 23 Mart 2010 tarihinde Puglia bölgesine gerçekleştirdiği ziyaret sonucunda Puglia bölgesinde bulunan Federexport organizasyonu ve DIVA ERIS danışmanlık firması ile iki temsilcilik anlaşması imzalamıştır. Görüşme sırasında Odamız İtalya-Türkiye arasındaki ticari işbirliğini artırma amacıyla İtalya'nın bölge yetkilileri ve üye firmalarına Türkiye'yi tanıtan bir sunum yapmış, ayrıca 25 ikili görüşmeler gerçekleştirmiştir.

Sürdürülebilir Çevre Projesi...

Odamız 14 Mayıs 2009 tarihinde, Avrupa'da bulunan çeşitli İtalyan Ticaret Odaları WOW Kongre Merkezi ile 'Sürdürülebilir Çevre' isimli bölge projesi kapsamında gerçekleşen seminer programına Odamız üyesi olan SAIF Enerji'nin konuşmacı olarak katılımını organize etmiştir.

Notizie / Haberler

Attività Fieristiche della Camera...

Incontro nel settore d'Ascensore...

Il 7 Aprile 2010 con la organizzazione della ns. Camera si e' organizzato un coctail dove sono invitati gli operatori Turchi e Italiani nel settore d'ascensore. Durante il coctail si e' realizzato la promozione ai produttori Turchi, delle fiera LIFT, l'esposizione internazionale di ascensori tenuta a Milano, con cadenza biennale.

Fiera Vinitaly

Con l'organizzazione della nostra Camera 5 buyers hanno partecipato alla Fiera Vinitaly che si e' tenuta a Verona dal 09 al 13 aprile 2010.

IBATECH

Il 15-18 aprile 2010 la ns. Camera ha partecipato alla fiera IBATECH a İstanbul, CNR centro fieristico, con un desk informativo di Fiera SIAB 2010.

I partecipanti da sinistra a destra sono: Giuseppe A. Moggi-Presidente Camera di Commercio Italiana in Turchia, Ferruccio Dardanella-Presidente Unioncamere, Gaetano Fausto Esposito-Seg. Generale Assocamerestero, Augusto Strianese-Presidente Assocamerestero, Marco Pizzi-Rappresentante area Europa, Presidente Camera Commercio Italiana per la Spagna, Anna Maria Forte-Vice Direttore generale per l'impresa e l'internazionalizzazione Ministero dello Sviluppo Economico.

Odamız Fuar Aktiviteleri...

Asansör Sektöründe Buluşma...

Odamız organizasyonu ile 7 Nisan 2010 tarihinde İtalyan ve Türk asansör sektörünün temsilcilerinin biraraya geldiği bir kokteyl düzenlenmiştir. Bu vesile ile Milano'da iki yılda bir gerçekleştirilen Fiera Lift fuarının Türk üreticilerine tanıtımı yapılmıştır.

Vinitaly Şarap Fuarı

09-13 nisan 2010 tarihleri arasında Verona'da gerçekleşmiş Vinitaly Fuarı kapsamında Odamız organizasyonu ile çeşitli ithalatçı Türk firmalarının fuara katılımına eşlik edilmiştir.

IBATECH

Odamız 15-18 nisan tarihleri arasında İstanbul CNR'da gerçekleştirilmiş olan IBATECH fuarına SIAB Verona fuarıyla işbirliği çerçevesinde standlı katılım gerçekleştirmiştir.

Valutazione / Deđerlendirme

**Per Favore, restituiteci compilato il presente coupon di valutazione:
Lütfen, bu kuponu doldurup bize gönderiniz:**

Il Vostro giudizio su queste Newsletter é:
Bu Newsletter hakkında düşünceleriniz:

Ottimo-Çok iyi	(.....)
Buono-İyi	(.....)
Sufficiente-Yeterli	(.....)
Insufficiente-Yetersiz	(.....)
Deludente-Kötü	(.....)